

USA wólby njeprípóznawaja

Minsk/Washington (dpa/SN/K). Po Euproskej uniji su nětko tež USA znawu-zwolenje awtoritarneho prezidenta Běloruskeje Aleksandra Lukašenka wuraznje kritizowali. Washington wólbnu wuslědk njeprípóznawaja a rozważuje zranjenjow wólbného prawa dla wo sankcijach přečiwo zamołwitym w Minsku. Pornotomu je ruski prezident Wladimir Putin w telegramje Lukašenkej wuslědk wólbow mjenował dopokaz toho, zo běloruski lud nastupjenemu pucej prezidenta dowěra.

Njedźiwacy hroženja knježerstwa, naložić namóc, je wčera wječor wjac hač 10 000 ludźi za wospjetowanje wólbow demonstrowali. Młodši Bělorusojo natarichu na Naměšće oktobra stany, zo bychu při zymnym počasu wonka wutrali. Džensa rano je k mjeńšim zrazkam z wěstotnymi jednotkami došlo

Zapokazaja zaso rabbinerow

Drježdźany (dpa/SN). Přeni króc po holocauste zapokazaja w Němskej zaso rabbinerow do zastojnstwa. 13. a 14. septembra chcedza w Drježdźanskej synagoze třoch absolwentow Podstupimského Abrahama Geigeroweho kolega ordinować. „Budže to wuznamne dožiwjenje“, tak Heinz-Joachim Aris, předsyda krajneho zwjazka Židow w Sakskej a jednaćel Drježdźanskeje židowskeje wosady.

Z Abrahama Geigerowym kolegom bu lěta 2000 w Podstupimje přeni seminar rabbinerow w Němskej wot lěta 1942 wotewrjeny. Studij woprijimaja mjez druhim lětny přebyt w Izraelu a praktiskej léčě w židowskich wosadach. Jedyn z absolwentow, kotrychž w septembur do zastojnstwa rabbinera zapokazaja, budže w Južnej Africe skutkować.

TO A TAMNE

Blisko dožiwjenskeho parka Tropical Island w Brandže chcedza park pazorakow natwaric. Gmejna Rietzneudorf je za to hižo prawniske wuměnjnja stworiła, financowanje pak hišće jasne njeje. Něhdže tysac ptakow maja na 13 hektarow wulkej ploninje wopytowarjow přiwabić.

Něhdže 2 000 němskich lékarjow džěla tuchwilu w šwicarskich chorownjach a uniwersitnych klinikach. Wjele z nich je 20 do 25 procentow wyšjeje zaslužby dla do susodneho kraja šlo. Lékarjo dyrbjta tam tydžensce něhdže 60 hodžinow džělać.

Europa změje přichodnje čěze při zastaranju ze zemskim plunom, dokelž no chcedza wulke ruske plunowe předewzaća na plunowodže přez Baltiske morjo sobu džělać. Němska kupuje w Ruskej 40 miliardow kubiknych metrov zemského pluna.

Ludwig budže kandidować

Kamjenica (dpa/SN/K). Sakska ministerka za wědomosć a wumělstwo Barbara Ludwig budže 11. junija při dočasnych wólbach wyšeho měšćanosty Kamjenicy za SPD za tute zastojnstwo kandidować. Dotalny wyši měšćanosta Peter Seifert, wot lěta 1993 w službje, džě dočasnje na wuměnk. 44lětna ministerka chce funkciju za swoju stranu zakitować. Hospodarski minister Thomas Jurk (SPD) zwurazni, zo je škoda, Ludwig zhubić, na druhej stronje by wona jako wyša měšćanostka Kamjenicy byla wulki dobyt socialnym demokratam. Frakciski šef Strony lěwicy Peter Porsch mjenowaše kandidaturu Ludwig „wueć doprědka“ a negatiwne znamjo za SPD. „Jeje rozsud je jasna pokazka na to, zo je pospyt zwrěšćil sakskej wysookošulskej politice dać socialdemokratiski rukopis.“

Wjac bjezdžělnych Němcow mělo na žnjach pomhać Agentura chce přiražku plaćić

Budyšin (CK/SN). Na krutu zymu slěduja w lécu zwjetša dobre žně, po tutej burskej kazni orientuje sakska krajna agentura za džělo nětko hižo na sezonowe džělowe mocy w ratarstwjě. Wulkeje ličby bjezdžělnych dla pak maja so lětuše džělowe dowolnosće wukrajnikam wo džesać procentow skrótsić, zo bychu w žnjowym času wjac němskich bjezdžělnych přistajic mohl. „Agenturje za džělo we wuchodnej Sakskej njeje to wulki problem“, rjekny dr. Günter Irmscher, šef Budyskeho zarjadnišća. Loni přizwolichu w teritoriju 178 dowolnosćow za džělo. Po skrótsenju směli lětsa hišće 160 wukrajnych sezonowych džělaćerjow na žnjach zasadić. W přišluchym wobliwu budžetaj to wosebje plahowanje zeliny pod Žitawskimi horinami kaž tež plahowanje sadu wokolo Šerachowa a

w Kamjenskej kónčinje. Slynšo čerpatej pod tym regionaj Mišno a Choćebuz za plahowanjom hromaka, tak Irmscher dale. Zwólnosć němskich bjezdžělnych k sezonowemu džělu wožně njeje jenož njezwučěneho čězkeho džěla w ratarstwjě dla jara wulke. Zwučěneho dobytka za sad a zeleninu dla wučinja hodžinska mzda 3,27 eurow. Agentura za džělo chce tohodla zasadenje bjezdžělnych jako sezonowe mocy z přiražku spēchowac, štož wotpowěduje po mēnjenju Irmschera kombimzdžě. Zawjedženje sezonowego pjenjeza za krótkodžělo za džělowe wupady w twarstwjě wjedra dla, štož bě zwjazkowe knježerstwo za apryl přizjewiło, so přestorči, dokelž njeje jasne, hač plaći rjadowanje tež za molerjow a lakčarjow. Tež za naložowanjom w ratarstwjě a lěsnistwjě stej tež wulki prašk.



Wjele přikleska za swoje jasne wuznaće k awtonomiji Južneho Tirola dósta kandidat Lěwicy-srjedźizny za zastojnstwo italskeho ministerskeho prezidenta Romano Prodi na krajnej zhromadźiznje Južnotirolskeje ludoweje strony (SVP) zašu sobotu w Meranje. Popoldnju měješe Prodi (na foce srjedza) w Reineumje, studentskim domje Bozenskeje uniwersity, wólbnobojowe zarjadowanje, hdžež tutu swoju poziciju nastupajo awtonomiju před stami připosluharjow wospjetowaše. Foto: at

Maja nowe předsydstwo

Budyšin (SN). Budyska skupina Młodeje unije je swoje předsydstwo wot třoch člonow na sydrom rozšěrila. Z tym wotpowěduja přiběraćej ličbje člonow w Budyskim wokrjesu. Budysanku Juliane Schleggers jako předsydu w jeje zastojnstwjě runje tak wobkrućichu kaž Wjelečana Michaela Herforta jako pokladnika. Jörg Förster z Wulkeje Dubrawy bu za naměstneho předsydu wuzwoleny. Přeni króc woleni buchu tež přisydnyce Budysanka Katja Hempel, Załomjan Markus Kretschmar, Wjelečanka Corina Protze a Budestečan Philipp Zieschang.

Strategiju stawka změnili

Stuttgart (dpa/SN/ch). W tarifowym konflikće zjawneje služby je džěłarnistwo ver.di zaso tysacy člonow k stawkej přečiwo dlěšim džělowym časam namoľwalo. Nimo toho chce džěłarnistwo nowu strategiju stawka za badensko-württembergske komuny postajic. Tam bě njedželu pospyt dojednanja w dlěje hač šěsć tydženjow trajacym tarifowym konflikće zwrěšćil. Džěłarnistwo chce swoje akcije zaměrnjo přečiwo džěłodawarjam wusměric, wobydlerjo pak měli so přelutowac. W Badensko-Württembergskej džensa 8 000 sobustawow ver.di stawkuje.

Přečiwo konkurency

Berlin (dpa/SN/ch). Zwjazkowy minister za džělo Franz Müntefering (SPD) chce snadnomzdownu konkurency z wuchodoeuropjskich sobustawskich krajow EU tež přichodnje wot němskich džělowych wikow wotdžerzować, wozwiji džensa Passauer Neue Presse. Zwjazkowy kabinet ma jutře na posedženju plaćiwu wobmjezowanje swobodnosće na přikład pólskim džělaćerjam hač do 30. apryla 2009 podlěšic. Němska znapřečiwa z tym komisiji Euproskeje unije, kotraž by sej praša, zo stare sobustawske kraje EU přechodne rjadowanja hižo njewuziwaja.

SERBSKE NOWINY

Wudawaja so w Domowina-Verlag GmbH

Ludowym nakładnistwje Domowina.

Jednaćelka: Marka Maćijowa

Spěchowane wot Založby za serbski lud, kotraž dóstawa lětnje přiražki Zwjazka, Swobodneho stata Sakskeje a Kraja Braniborskeje.

Šefredaktor: Benedikt Dyrlich 577 232/233

Naměstnik šefredaktora: Alfons Wićaz 577 220

Redakciski sekretar: Axel Arlt 577 238

Zamołwici redaktorjo: kublanje: Marko Wjenka -235; serbske naležnosće: Alfons Wićaz; hospodarsťo/ socialne: Axel Arlt; kulturna/ cyrkej/ turizm: Manfred Laduš -230; lokalkij sport: Marian Wjenka -226; politika/ młodžina/ dopisy: Milena Rječcyna -234; foto: Maćij Bulank -229. Tući redaktorjo su za swój wobliw zamołwici w zmysle nowinarskeho zakona.

Adresa redakcije a nakładnistwa:

Sukelnska 27, 02625 Budyšin

Adresse der Redaktion und des Verlages:

Tuchmacherstraße 27, 02625 Bautzen

Zamoľw. za rozšěrjenje: Manja Bujnowska 577 262;

Předaj nawěškow: Lucija Rubinowa 577 220.

Čisće: Lausitzer Druck- und Verlagshaus

Serbska čisćernja, Hornčerska 35, 02625 Budyšin

Postvertriebsnummer: 2B 2560 B

SERBSKE NOWINY wuchadzeja pjeć króc wob tydženi.

- W padže wyšjeje mocy abo džěloweho boja njewobsteji žadanje dodawanja abo zarumanja.

- Za nawěški plaćić plaćiznowa lišćina č. 9 z 29. 12. 2001.

- Za njepožadane manuskripty njerukujemy.

Zwonka redakciskeho časa dopcejeje nas přez telefon wotmołwjak, faks a e-mail:

tel.: 03591 / 577 232 faks: 03591 / 577 202

e-mail: redakcija@serbske-nowiny.de

www.serbske-nowiny.de

Roznosowanski 0160 / 90 92 04 51

serwis abo 03 59 33 / 3 10 23

ZAPÓSLANE

K přinoškeje „Koncert z twórbami Zejlerja“ w wudaću SN ze 16. měrca wupraja so nowinska rěčnica Domowiny Borbora Felberowa:

Rozprawja so, zo rjekny Hasso Geißler, zo chcedza za spēwarki tři narodne drasty zešic dać, „hačkuli njejsu na ze stron Domowiny slubjenu financnu podpěru dotal pozitiwnu wotmoľwu dostali“. Tak to njetrjechi. Knjez Geißler nam na napašowanje rjekny, zo wón to tak přajil njeje, wědžo, zo Domowina nima kompetencu, projekty spēchowac. Wón je jenicce přajil, zo by rjenje bylo, by-li tajka podpěra móžna byla.

K wujasnjenju: Na kromje lońšeho Dnja wotbagrowanych wsow 11. junija, kotryž Łazowska serbska folklorna skupina kulturnje wobrubu, je so Hasso Geißler z předsydu Domowiny Janom Nukom wo pobrachowacych drastach rozmoľwjal. Jan Nuk přilubi so za to zasadzeć, zo so zhotowjenje třoch narodnych drastow přez Založbu za serbski lud spēchuje. Dokelž jedna so tu wo projekto- wote spēchowanje, smě so wone jenož wot Založby za serbski lud přizwolic.

Přostwa folklorneje skupiny je kónč

februara na zarjad založby dóšla a so tuchwilu pruwuje. Tež župa k tomu stejšo zabjerje.

Cyril Pjeh z Berlina piše wo tym, zo so „Serbske kulturne a informaciske srjedšice w Berlinje wo domiznu starosći“:

Njedawno zetkachmy so na Eckertowej w Berlinje k serbskemu blidu a hnydom so starosćiwje prašachmy: „Što so doma stawa?“ Wězo běchmy w Serbskich Nowinach čitali wo rozestajenjach wo nowym nošerstwjě za serbske medije a w Nowym Casniku wo „w“ abo „h“ a wo „ó“.

Napadnje, zo so wosebje w Nowym Casniku ideologizuje, a to runje wot ludźi, kotřiž hewak „ideologiju“ zasudzeja, w Serbskich Nowinach so pak předewšěm personalizuje. We woběmaj padomaj njewidžimy wolu k rozestajenju wo prawosći abo njeprawosći, njewidžimy objektivnosć, ale předsudki, haj často samo hluposć a pobrachowacu wolu, so dojednać. To plaći bohužel tež za křešćanske kruhi, kotraž tola hewak twjerdža, zo je wodawanje nam wot Boha spožčeny dar, a kóždy džěni we Wótčěnašu za sebje wo wodawanje proša.

Přezjedni běchmy sej, zo njemě so awtorita Domowiny podrywać! Što pak to rěka za nošerstwo medijow, to njěbje nam jasne. Wězo chcemy, zo by so garan-

towala swoboda, swoje mēnjenje a wšelake nahłady w serbskich medijach wozjewic směć. (Běchmy pak sej tež wědomi, zo je twjerdženje nowiny, zo je „njewotwisna“, njemůže pak bjez nawěškow wulkih zawodow a institucijow wuchadzeć, ale to, štož je so po dokladnej objektivnej diskusiji wot wjetšiny wobzamknyło.)

Jeli Domowina přewozmje sama nošerstwo za serbske printmedije a nakładnikow ma so institucionelnje (přez zrěčenja atd.) zawěšic. Móžne pak je tež dalje pytanje za móžnosću wjacorych nošerjow. Wo tym cyle jednorje dosć njewěmy, ale nadžijamy so jara, zo přestanu zwady w Serbach, zo so fairnje diskutuje a zo nańdže so dobre a sprawne rozrisanje.

Po našim serbskim blidě, při kotrymž jeno serbujemy, wotně so hišće měsacne zarjadowanje našeho SKI. Na nim wobdžěleja so tež Němcy a tohodla je wone

ŁUŽICA

Wotměja nowej kursaj

Budyšin/Biskopicy (DY/SN). Wokrjesnej chorowni w Budyšinje a Biskopicach přewjedzetej spočatk apryla zaso porodpřihotowacy kurs. W Budyšinje zahaji so kurs 3. apryla w 19 hodž. w porodźerni žonskeje kliniki a w Biskopicach 6. apryla we 18 hodž. w rumnosćach kliniki za gynekologiju a porodowu pomoc. Baby podawaja informacije wo samodruhosći, porodže a njedželnskim ložu. Přichodne maćerje a přichodni nanojo zhonja wo porodže pod wodu a wo bjezbolestnym porodže z pomocu najmodernejšich metodow. Kruty wobstatk kursa su zwučowanja dychanja a wotpinanja.

Wo hódnotach rěčeć

Budyšin (SN/ch). Člonoj Budyskeho wokrjesneho předsydstwa CDU kaž tež předsyda měšćanskich a wjesnych zwjazkow zetkaja so jutře k rozšěrjenemu schadžowanju wokrjesneho předsydstwa. Na dnjowym porjedže stej programowa diskusija na temu „Hódnoty – što nas zwjazuje“ ze zawodnym a impulsowym referatom wokrjesneje předsydky CDU a člonki zwjazkoweho sejma Marje Michałkoweje. Debata wo hódnotach budže so w CDU najpředy raz z hódnotu swobody rozestajeć, z definiciju swobody, z jeje móžnosćmi a hranicami kaž tež z jeje počahom k runosći a zamoľwitosći.

Přepytuja njeskutkaj

Choćebuz (dpa/SN/ch). Po nadpadže na wjacorych wukrajnikow kónč minjeného tydženja w Choćebuzu je policija přepytowansku skupinu pod nawodom statneho škitu wutworiła. Po informaciji rěčnika Choćebuskeje policije Berndta Fleischer wozjewichu nimo toho fota pozdatnych skućicelow. Njewobsteji pak zwisk mjez atakomaj přečiwo Makedonjanej a wjacorym Španičanam. „Běštej to spontaneje akciji. Wšo, štož cuzokrajnje skutkuje, so jako njeprěcel wobladuje“, Fleischer doda. Přečiwo skupinje skućicelow snano hišće tutón tydženi skoržbu naščuwanja ludnosće dla zapodadža.

Historiski podawk

Janšoje (dpa/SN/ch). Łužiski milinar Günter Kauffmann je stawizny pisal. Džensa před 25 lětami, 21. měrca 1981, startowaše wón přenje přizamknjenje syći w tehdy cyle nowej Janšojskej wulkomilarni. 3000 megawattowu brunicowu milinarnju blisko Choćebuz, kotraž k najwjetšim Němskej słuša, su srjedz 1970tych lět twaric započeli. „Běch tehdy změnomy mišter“, dopominam so mjeztym 60lětny wuměnk Kauffmann. „Hakle krótko po zahajenju nócneje změny zhonich, zo mam přenje šaltowanje do syće přewjesć.“ Tutón historiski podawk jeho džensa hišće hnuje.

dwurěčne. Tónraz bě k nam přijěla Ana Kosacoje z Choćebuz, zamoľwita za serbske naležnosće pola Choćebuskeje wyšjeje měšćanostki. Wona rozprawješe nam wo serbskim podžělu při 850. jubileju města Choćebuz. To je tojšto, štož program pošćaka. Na přikład „serbska sobota“ w juniju. Nadžijamy so, zo tež Serbske Nowiny Hornich Serbow do Choćebuz wabja!

Zastajenaj staj žiwaj

Berlin (dpa/SN). Před měsacomaj w sewjernym Iraku zawlečenaj němskaj inženjeraj staj po informacijach telewizijného šćelaka ARD hišće žiwaj. Wobsteja „indirektny žiwjenske znamjenja“ Lipščanow Reněja Bräunlicha a Thomasa Nitzschkeho, rozprawja džensa šćelak, powoľujo so na němske wěstotne kruhi. Direktny kontakt k zawlečerjam pak dale njewobsteji. Po přeswědčenju wěstotnych zarjadow ma wotwjedženje kriminalny pozadk. Zawlečerjam džě wo pjenjezy. Wonkowne ministerstwo nochcěše tutón zjaw dotal komentować. Krizowy stab so dale wědnje zetkawa, rěčnik rozjasni. Škita potrjechenych dla njepoda ministerstwo k operatiwnym prašenjam žane wotmoľwu. Poslednje žiwjenske znamjo němskeju zastajencow bě widejowa pokazka z 11. februara.